



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

П Р И К А З

28.03.2024

№ 3710/1

О внесении изменений в приказ от 22.12.2023 № 16569/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр СВ.5147.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (английский язык)»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 27.09.2023 № 12232/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2023-2024 учебном году», на основании пункта 5⁵.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Приложение к приказу начальника Управления образовательных программ от 22.12.2023 № 16569/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5147.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (английский язык)» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» изложить в редакции Приложения к настоящему приказу.

2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д. Э. обеспечить размещение настоящего приказа на сайте СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2024 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.

3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.

4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.

5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 11.03.2024 № 05/2.1/45-03-4.

Начальник Управления
образовательных программ

М. А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН

приказом от 28.03.2024 № 3710/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5147.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (английский язык)» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)
1	2	3	4	5	6
1	Волобуева Арина Александровна	Переводческая вариативность инфинитивных предикативных единиц при переводе с английского языка на русский	Алимджанов Абдуазиз Абдихакимович, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Шутёмова Наталья Валерьевна, доцент, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
2	Дырык Еданур Дениз	Лингвистическая репрезентация концепта «любовь» в американских художественных фильмах 1990-х годов и их переводах на русский и турецкий языки	Вишаренко Светлана Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Щербак Нина Феликсовна, доцент, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
3	Зинатулина Лилия Ансаровна	Способы усиления аргументации в англоязычных научных лингвистических статьях	Третьякова Татьяна Петровна, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Емельянова Ольга Витальевна, доцент, Кафедра английской филологии и	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от

				лингвокультурологии	21.09.2023
4	Инсапова Альбина Ринатовна	Проблемы передачи языковой игры при переводе анимационных фильмов с английского языка на русский	Альгина Ольга Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Каменева Ольга Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
5	Исакова Полина Эдуардовна	Русскоязычные и англоязычные интернет-мемы в коммуникативном и функциональном аспектах	Вишаренко Светлана Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Денисова Наталья Викторовна, доцент, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
6	Кулик Денис Евгеньевич	Цитаты в англоязычных ораторских выступлениях как проблема перевода	Павленко Елена Александровна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Магнес Наталья Олеговна, доцент, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
7	Мамонтов Данила Алексеевич	Проблема перевода аллюзий в художественном тексте (на материале романов Донны Тартт и их переводов на русский язык)	Силинская Наталия Павловна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Толочин Игорь Владимирович, профессор, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
8	Николаева Ольга Олеговна	Языковые средства реализации концепта «кризис» в американском политическом дискурсе	Вьюнова Екатерина Кирилловна, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Троценкова Екатерина Владимировна, профессор, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
9	Осипчук Юлия Геннадиевна	Прагматический и лингвокультурологический	Кондрашова Вера Николаевна, старший	Силантьева Вероника Георгиевна, доцент, Кафедра	Общество с ограниченной ответственностью «Plus

		аспекты перевода романов Л.М. Монтгомери об Энн Ширли на русский язык	преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	английской филологии и лингвокультурологии	Translation» № 01/1-38-4053 от 11.03.2024
10	Позднякова Евгения Дмитриевна	Концепт сравнения в английской и русской фразеологических картинах мира	Иванова Елизавета Васильевна, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Соколова Наталья Сергеевна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
11	Фадеева Юлия Константиновна	Языковые средства выражения степени достоверности фактов в англоязычном политическом медиадискурсе	Цвинариа Марина Евгеньевна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Петухова Татьяна Ивановна, доцент, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
12	Чиркова Александра	Дискурсивные характеристики англоязычных рекламных видео в аспекте перевода на русский язык	Абдульманова Аделя Хамитовна, доцент, Кафедра английской филологии и перевода	Рыженкова Анна Александровна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
13	Шагурова Софья Максимовна	Лексико-стилистические особенности и перевод аудиовизуальных фильмов в жанре супергеройского кино (на материале кинофраншизы "Marvel")	Альгина Ольга Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Кудря Светлана Владимировна, старший преподаватель, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-4053 от 11.03.2024
14	Шерстенникова Алиса Вячеславовна	Метафора в текстах деловой тематики (на материале английских и русских газет)	Иванова Елизавета Васильевна, профессор, Кафедра английской филологии и перевода	Аксенова Надежда Владимировна, доцент, Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Общество с ограниченной ответственностью «Plus Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
15	Ярмухаметова Элина	Особенности перевода игры слов в английском	Павленко Елена Александровна,	Кованова Евгения Анатольевна, доцент,	Общество с ограниченной ответственностью «Plus

	Вячеславовна	газетном тексте	старший преподаватель, Кафедра английской филологии и перевода	Кафедра английской филологии и лингвокультурологии	Translation» № 01/1-38-15180 от 21.09.2023
--	--------------	-----------------	---	--	--